

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Ein Traum / <i>A Cholem</i>	26
Spiel Balalaika / <i>Tum-Balalaike</i>	29
Die verliebte Näherin / <i>Tumba</i>	31
Das arme Schneiderlein / <i>Tief in wäldele</i>	33
Schwarze Kirschen / <i>Schwarze Karschelech</i>	35
Spiel mir das neue Lied / <i>Der naie Scher</i>	37
Glühende Liebe / <i>Faierdike Libe</i>	39
Papier ist doch weiß / <i>Papir is doch waiss</i>	41
Der goldene Pfau / <i>Di goldene Pawe</i>	43
Woraus entsteht die Liebe? / <i>Fun wannen he'ibt sich on a libe?</i>	45
Lass uns eine Liebe spielen / <i>Lomir beide a libe schpiln</i>	47
Dort überm Teich / <i>Oi, dortn, dortn</i>	48
Geh' ich mir spazieren / <i>Ge'i ich mir spaziren</i>	51
Was das Mädele will, / <i>Jome, Jome</i>	53
Wen willst du zum Mann? / <i>Wuse wilstu far a man?</i>	56
Wie soll ich denn lustig sein? / <i>Wie asoi kenn jach lustig sein?</i>	59
Ich habe geackert und gesät / <i>Ich hob geackert und gese'it</i>	60
Feigele war eine gute Maid / <i>Feigele</i>	62
Mein teurerer Diamant / <i>Main taierer Dimant</i>	65
Jankele mit Riwkele / <i>Jankele mit Riwkele</i>	67
Du sollst mir niemals mit anderen Mädels gehn <i>Du sollst nit gehn mit kein andere majdelach</i>	69
Mädels von Heute / <i>Haintige Me'idelech</i>	71
Steht ein Mädchen vor der Tür / <i>Ste'ihst sich a schain me'idele</i>	74
Unglückliche Liebe / <i>Bei main Mames Haisele</i>	76
Die Gänsehirtin / <i>Genselech</i>	79
Der Ziegenhirt / <i>He'i, Zigelech</i>	80
Liebe im Sommer / <i>Summer in di Hitzen</i>	83
Geht das Mädel tanzen / <i>Ge'it die me'idl tanzn</i>	85
Rösele / <i>Reisele</i>	88
Die Mutter schickte mich / <i>Di Mame hot mich geschikt</i>	91
Ging ich Fischlein kaufen / <i>Fischelach koifn</i>	93
Kam der Onkel Nathan / <i>Is gekumen der Feter nosn</i>	94
Will nicht jeden einen nehmen / <i>A schidech</i>	96
Die Mutter ging nach Kohlen / <i>Di Mame is gegangen in Mark arain</i>	98
Bin eine alte Jungfer / <i>A meidl in di jorn</i>	100
Hilf mir, Gott, über die Brücke / <i>Helf mir, Goteniu</i>	103
Ganze Tage sitz ich allein / <i>Ganze Teg sitz ich alein</i>	105
Wenn Du verreist ... / <i>Un as du forst awek</i>	107



Er hat mir ja gesagt / <i>Er hot mir zugesogt</i>	109
Bin ich eine Braut / <i>Bin ich mir a kale</i>	111
Zum Brautzelt gehend / <i>Zu der Chuppe ge'ihendig</i>	112
Schöne, liebe Braut / <i>Sche'ine, liebe Kalle</i>	113
Ein trauriges Briefchen / <i>Oifn ganikl</i>	115
Auf dem Berge fliegen Tauben / <i>Oifn Barg, ibern Barg</i>	117
Schön bist du, mein Bräutigam / <i>Schoin bistu oizer lebn</i>	119
Warum kann ich ohne dich nicht sein / <i>Oi, Awrom</i>	120
Ach, mein Glück, / <i>Ach, main glik, main taier lebn</i>	122
Der Beginn unsrer Liebe / <i>Onfang un Ende fun undser libe</i>	124
Mein schöner Weinberg / <i>Main taier Waingortn</i>	127
In der Stube ist es finster / <i>In Shtub is finster</i>	128
Mütterlein, ich falle / <i>Oi, Mame, ich fall</i>	130
Schloimele, sag mir / <i>Shloimele liber</i>	132
Draußen ist ein trüber Tag / <i>Indroisn is a triber Tog</i>	134
Bei dem Teich, dem breiten / <i>Ba dem Taich</i>	137
Chanele lernt Hebräisch / <i>Bin ich mir a Lererl</i>	139
Sei mir nicht böse / <i>Sai ze mir nit broiges</i>	140
Die Mutter kocht Pirogen / <i>Di Mame kocht ...</i>	143
Wer klopft so spät bei Nacht? (1) / <i>Wer klapt dos asoi shpet bai Nacht? (1)</i>	144
Wer klopft so spät bei Nacht? (2) / <i>Wer klapt dos asoi shpet bai nacht? (2)</i>	146
Klipp, Klapp / <i>Klip-Klap, efn mir</i>	147
Die Bluse / <i>A baike</i>	148
Schwarz bist du / <i>Schwarz bistu</i>	151
Eine Liebe ist gut zu führen / <i>A libe is gut zu firn</i>	152
Ich hab dich lieb / <i>Ich hob dich lib</i>	154
Mütterchen, gib mir, wen ich will / <i>Mameniu, Liubeniu</i>	157
Die Gasse ist still / <i>Schoin shtil in Gesl</i>	160
Berele, mein Liebster / <i>Berele un Perele</i>	163
Schön war er wie Gold / <i>Ich hob mich farlibt</i>	164
Ich liebte einen Jungen / <i>Ich hob gelibt a Jingele</i>	167
Hör' und red' nicht weiter / <i>Her schoin oif</i>	169
Mein teuer Leben fährt weg / <i>Main taier Lebn fort awek</i>	170
Deine Augen sind schön / <i>Daine Oign senen schein</i>	173
Hohe Stimmung auf der Welt / <i>Hoschane-Rabe oif der Welt</i>	174
Wo bist du gewesen / <i>Wu bistu gewen</i>	177
Mütterchen, was werd' ich tun / <i>Er sezt sich zu ir oif'n bet</i>	179
Ich sitz' an meinem Fenster / <i>Unser Libe is geschlosn geworn</i>	181
Die Sonne ist aufgegangen / <i>Di sun is oifgegangen</i>	183
Es ist still auf dem Friedhof / <i>Es is shtil oif dem Beis-oilem</i>	184
Was nützt mir mein Leben / <i>Ich shtei mir un kler</i>	186
Ich nehm die Fiedel in die Hand / <i>Ich nem mir di Fidele</i>	189

Die Liebe – eine Krankheit / <i>A Libe is a Krenk</i>	192
Ich hab' gespielt mit der Liebe / <i>Ich hob geshpilt a Libe</i>	195
Falsche Liebe / <i>Di Koichelech geien mir ois</i>	196
Oh weh, Mütterchen / <i>Oi wei, Mameshi</i>	199
Der Mond scheint auf dem freien Feld / <i>Di Lewone shaint</i>	201
Oh Mütterchen, mein Kopf / <i>Mamele, Mame, der Kop</i>	204
Wie eine schöne Blume / <i>Wi a sheine Blum</i>	206
Zwölf schlägt die Uhr / <i>Der Zeiger hot zwelf geschlogn</i>	209
Leg' mein Köpfchen ... / <i>Leig ich mein Kepele</i>	210
Wo ist die Gasse? / <i>Wu is dos Gesele</i>	212
Schön bist du, meine Rachel / <i>Schein bistu, Rochel-lebn</i>	213
Auf dem Meere werd' ich fahren / <i>Oifn Jamele</i>	215
Komm hierher und komm / <i>Kum nor aher zu mir</i>	217
Wohlgelitten bei den Eltern / <i>Welches Me'idele s'wil chuschew sain</i>	219
Schön warst du wie die ganze Welt / <i>Sche'in bistu gewen</i>	221
Was hast du aus mir gemacht / <i>Se nor, du Goteniu</i>	223
Zwei Täubchen / <i>Zwei Taibelech</i>	226
Gott weiß, ob du mein wirst sein / <i>Du host gezapt fun mir main Blut</i>	229
Die verliebte Wäscherin / <i>Her nor, du schein Me'idele</i>	231
Sitze ich auf einer Bank / <i>Siz ich mir oifn Be'inkele</i>	233
Zwei Vögelein / <i>Zwei Feigelach</i>	235
Anfang und Ende der Liebe / <i>Di onfang-libe is doch gut,</i>	237
Ich komm in die Stube / <i>'Ch kum arain in Shtub</i>	239

